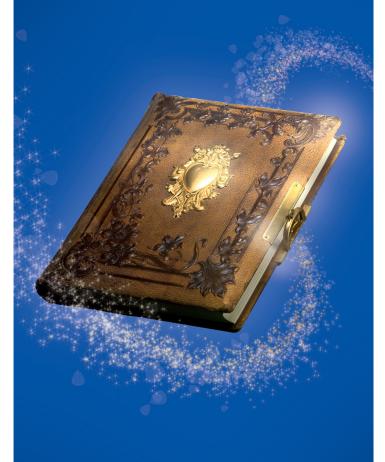


## Märchen Erzähl Festival. 2010

Märchen als Brücke für Menschen und Kulturen







## Märchen Erzähl Festival: die Kraft des Erzählens Damit uns die Phantasie auf neue Ideen bringt

Anfang September bis Mitte Oktober 2010

Das Erzählen von Geschichten, Sagen, Fabel oder Märchen ist eine der ältesten Kulturtechniken. Lange vor der Erfindung der Schrift wurden so Wissen und Weisheit, Tradition und neue Ideen, Ernsthaftes und Witziges von Mensch zu Mensch vermittelt.

Dies geschah und geschieht in allen Zeiten und Kulturen. Für Menschen allen Alters.

## Märchen als Brücke für Menschen und Kulturen

Interkultureller Kongress der Europäischen Märchengesellschaft

29.09. - 03.10.2010

Ausrichter: Dr. Ursula Heindrichs und Prof. Heinz-Albert Heindrichs

Musiktheater im Revier

Wissenschaftliche Vorträge internationaler Fachleute untersuchen Märchen in ihrem speziellen internationalen Umfeld. Dabei wird über die Märchentradition von mehr als 30 Nationen referiert. Und das Märchenerzählen wird auch bei diesem Kongress nicht vergessen:

Am 30.09. werden 11 Märchenerzählabende durchgeführt, am 01.10. gestalten Christiane Wilms,



Jürgen Janning, Jörg Baesecke und Ingeborg Bitterer einzelne, internationale Märchenprogramme. Hauptgast des Kongresses wird am 03.10. der Schriftsteller Rafik Schami sein.

## **HÖR MAL**

das Fest der Geschichtenerzähler auf Consol 11.09. und 12.09.2010

14 Erzählerinnen und Erzähler an 2 Tagen an 7 Orten im kulturgebiet. CONSOL zwischen Industrieraum und lebendigem Kunstschaffen.

Künstlerische Leitung: Andre Wülfing

Renommierte Erzählkünstler aus ganz Europa finden auf Consol zusammen und laden gemeinsam zu einem Fest für die Ohren ein.

Präsentiert werden – in deutscher Sprache – Märchen aus verschiedenen Kulturen, Legenden ferner Länder,

Fabeln aller Welten, wie seit alters her gedacht für Hörer und Hörerinnen jeden Alters.

Es erzählen Katharina Ritter und Gabi Altenbach aus München, der Salzburger KAI, Susanne Tiggemann vom Touché Erzähl Theater aus Schwerte, Gerhard P. Bosche aus Walsum "neben der Zeche", heute Ostholstein, Alexandra Kampmeier, Hamburg, Martin Ellrodt aus Fürth, Daria Nitschke, die Märchenbühne, Dortmund, und Melody Roszkiewicz vom Consol Theater, Tormenta Jobarteh, der "weiße Griot" aus Gambia/München, Thomas Hoffmeister-Höfener, Sendenhorst, und Jürg Steigmeier, Bad Zurzach, Schweiz u.v.m.

Erzählzeit ist am Samstag und Sonntag, 11. und 12. September 2010, jeweils von 14 bis 18 Uhr.

Als Sonderveranstaltung versammeln sich am Abend des 11. Septembers um 20 Uhr auf der Bühne des Consol Theaters alle Erzählerinnen und Erzähler, um weitere Geschichten für erwachsenes Publikum zu präsentieren.

Der Vorverkauf beginnt im Mai



# **1. Gelsenkirchener Figurentheatertage** 13. – 19.09.2010

## Consol Theater und weitere Orte

Das Figurentheater präsentiert märchenhafte Geschichten auf eindrucksvolle Weise. In Vorstellungen für Kindergärten und Schulen, für Familien und als reine Erwachsenenproduktionen zeigt das Medium Figurentheater, dass das Eintauchen in die Märchenwelt ganz leicht ist. Zu sehen sein wird z.B. für Erwachsene "Der kleine Prinz" vom Theatrium Figurentheater, "Das kalte Herz" vom Hohenloher Figurentheater oder Shakespeares "Sommernachtstraum" vom Berliner Theater auf der Zitadelle, ebenfalls im Programm "Karagöz und Hacivat", "Pinocchio", "Odysseus", "Aladin", "Die Prinzessin auf der Erbse" und vieles mehr.

Der Vorverkauf beginnt im Mai

## Sprachförderprojekt "Erzählen"

27.09. - 02.10.2010

#### an vier Gelsenkirchener Schulen

Nachhaltigkeit ist auch beim MärchenErzählFestival ein wichtiges Thema. So wird ein Sprachförderprojekt Gelsenkirchener Schulklassen internationale Märchen näherbringen. Damit soll die Konzentrationsfähigkeit gesteigert, der Wortschatz erweitert und das Verständnis für die interkulturelle Umwelt geweckt werden. Das Konzept wurde von Frau Professor Wardetzky an der Universität der Künste in Berlin entwickelt, das Projekt wird von vier professionellen Berliner Erzählerinnen geleitet und von Germanistik-Studierenden der Ruhr Universität Bochum unter Leitung von Dr. Annette Mönnich unterstützt.

### Zwischen-Zeiten

## Internationales Erzählfestival

in Kooperation mit dem Haus der Märchen und Geschichten e.V. Aachen. Künstlerische Leitung: Regina Sommer

## Freitag: 08.10.2010 Wasserburg Lüttinghof

19:30 bis 22:30 Uhr Storydinner "Im Reich der Narren!" mit Tuup, British Guyana; Gidon Horowitz, Israel/Deutschland; Hedwig Rost, Deutschland; Joe Baele, Belgien

### Samstag: 09.10.2010 Schloss Horst

16:00 bis 18:00 Uhr "Hexen, Drachen und Co!" Familienprogramm, für Kinder ab 4 Jahre

## 19:30 – 23:00 Uhr "Die lange Nacht der Geschichten!"

mit Alexander Kostinskij, Ukraine; Marita Fochler, Deutschland; George MacPherson, Schottland; Kai Likar, Österreich; Raymond den Boestert, Niederlande; Ivan E. Coyote, Canada; Regina Sommer, USA/Deutschland.

Bei allen drei Veranstaltungen des internationalen Erzählfestivals wird auf deutsch und englisch erzählt.

## Der Vorverkauf beginnt im Mai

### Märchen verbinden

## Themengebundene Programmabende an verschiedenen Orten

Der interkulturelle und verbindende Aspekt der Märchen wird besonders deutlich, wenn man erkennt, dass viele Märchenmotive überall auf der Welt zwar in unterschiedlichen Versionen, aber zur gleichen Grundthematik erzählt werden. Diesem Gedanken wird nachgegangen, wenn Erzähler sich in speziell entwickelten Programmen den Motiven des Wünschens, andere den Liebesmotiven oder dem bekannten Aschenputtelthema widmen.

## Kinder schreiben und leben Märchen

## Märchen entstehen auf dem Ziegenmichelhof, Gelsenkirchen

Auf dem Lehr- und Erlebnisbauernhof für Kinder und Jugendliche findet in den Herbstferien ein weiteres, zukunftsgerichtetes Projekt statt. Hier können Kinder mit selbstverfassten Märchen in ihre eigene Märchenwelt eintauchen.

Eine Gruppe von Kindern wird dabei mit Hilfe eines Buchautors und Journalisten ein Märchen schreiben und bei der Aufführung dieses Märchens Regie führen. Die Kinder einer anderen Gruppe werden als Schauspieler unter pädagogischer Anleitung das Märchen lebendig werden lassen. Daraus entstehen ständige Rollenspiele, ein Märchenbuch der Kinder mit Fotos zur Dokumentation sowie eine abschließende Märchenaufführung.

## Märchen / Literatur / viele Sprachen

Mit verschiedenen Veranstaltungsformaten an unterschiedlichen Orten wird dem Erzählen von "Märchen als Brücke für Menschen und Kulturen" ein Forum gegeben. Exemplarisch sei die Märchenlesewoche "100 und eine Sprache - Gelsenkirchen liest mit vielen Stimmen" vom 4. bis 9. Juli genannt, bei



der Eltern, Lehrer/innen, Erzieher/innen und viele weitere Lesefreudige in unterschiedlichen Einrichtungen ihre Lieblingsmärchen in der jeweiligen Landessprache vortragen. Weiterhin werden mehrsprachige Erzählabende das Programm bereichern.

## Zwei Projekte des Musiktheaters im Revier

Kinder werden auf spielerische Weise in einem eigens dafür gebauten "Hörzelt" beim Projekt "Hör mir zu!" im Musiktheater in die märchenhafte Welt der Geräusche, Klänge und der klassischen Musik eingeführt. In einem weiteren Projekt wird eine junge Schriftstellerin gemeinsam mit mehreren Familien aus unterschiedlichen Kulturkreisen ein Märchenstück erarbeiten und während des Märchenkongresses in Ausschnitten präsentieren.

Ein ausführliches Programmheft zum Märchen Erzähl Festival erscheint im Mai

Für die Realisierung des MärchenErzählFestivalprogramms Gelsenkirchen ist zu danken:

- Gesellschafter & Öffentliche Partner von RUHR.2010















Hauptsponsoren von RUHR.2010













Gelsenkirchener Projektsponsoren









### Ausstellungen

Zum Märchen Erzähl Festival werden vier Ausstellungen präsentiert:

#### "Der Meisterdieb und die Schlafende Schöne"

Märchenüberlieferungen zwischen Italien, Frankreich und Deutschland Eine Ausstellung der Brüder Grimm-Gesellschaft Sparkasse Gelsenkirchen

03.09. - 15.10.2010

### Begleitausstellung:

Die Märchenerzählerin Lisa Tetzner (1894 - 1963)

Kulturraum "die flora", Gelsenkirchen 12.09. (Eröffnung), Präsentation 13.09. – 10.10.2010

Ausstellung der Märchenstiftung Walter Kahn Bildungszentrum Gelsenkirchen 17.09. - 17.10.2010

"Bilder der Zukunft – interkulturelle Begegnungen"

Bilder aus SOS-Kinderdörfern Sparkasse Gelsenkirchen 24.09. - 29.10.2010

Weitere Informationen unter 0209 1692010 oder http://maerchen.gelsenkirchen.de

#### Herausgeber:

Stadt Gelsenkirchen Der Oberbürgermeister Frank Baranowski

### Leitung des MärchenErzählFestivals:

Hans-Joachim Siebel

## Konzept und Gestaltung:

LOOK UP GmbH & Co. KG www.lookup.de

### Redaktionsschluss:

16.02.2010

### Immer aktuell:

www.gelsenkirchen2010.de Tel.: 0209 1692010 http://maerchen.gelsenkirchen.de

Die Terminangaben sind ohne Anspruch auf Vollständigkeit.

Für eventuelle Druckfehler wird keine Gewähr übernommen.

